

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 36:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I opowiedział im Micheasz wszystkie słowa, które słyszał, gdy Baruch czytał z księgi w obecności ludu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Micheasz przedstawił im to, co słyszał, gdy Baruch odczytywał słowa księgi w obecności ludu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Micheasz powiedział im wszystkie słowa, które usłyszał, gdy Baruch czytał z księgi do uszu ludu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I powiedział im Micheasz wszystkie słowa, które słyszał, gdy czytał Baruch z ksiąg przed uszyna ludu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I powiedział im Micheasz wszystkie słowa, które słyszał, gdy czytał Baruch z ksiąg do uszu ludu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oznajmił im Micheasz wszystkie słowa, jakie słyszał, gdy Baruch czytał z księgi słuchającemu ludowi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A Micheasz opowiedział im o wszystkim, co słyszał, gdy Baruch czytał z księgi wobec ludu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Micheasz powiadomił o wszystkim, co usłyszał, gdy Baruch czytał z księgi w obecności ludu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Micheasz zrelacjonował im wszystko, co usłyszał, gdy pisarz Baruch czytał ludowi księgę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mikajehu zapoznał ich z całą treścią słów, które usłyszał, gdy Baruch czytał z Księgi wobec ludu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і сповістив їм Міхея всі слова, які почув, як Барух читав до ух народу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I Michajhu opowiedział im wszystkie słowa, które słyszał, kiedy Baruch czytał ze zwoju w uszy ludu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I Michajasz zaczął im oznajmiać wszystkie słowa, które usłyszał, gdy Baruch czytał na głos z księgi do uszu ludu.